

# MŪSU Pietuva

Journal Lituanus «NOSSA LITUANIA»  
DIRETOR RESPONSÁVEL  
DR. JOSÉ FERREIRA CARRATO  
REDATOR: PE JONAS KIDYKAS S.J.  
SAVAITINIS LIETUVIŠKOS MINTIES  
LAIKRAŠTIS  
A D R E S A S:  
RUA LITUANIA, 67 - MOÓCA  
SÃO PAULO, 13  
ATSKIRO NUMERIO KAINA 50,00

NR. 821 (47)

SÃO PAULO — BRASIL — 1964 M. LAPKRIČIO MĒN. — NOVEMBRO 21 D.

XVI METAI

## PASKELBTI PRIEŠ GUB. MAURO BORGES KALTINIMAI

Lapkričio mėn. 19 d. lai kraščiuose yra paskelbti tar-  
dymo komisijos daviniai prieš  
Goiaz gubernatorių Mauro  
Borges

Jis yra kaltinamas minera-  
lų kontrabanda, jų išvežimu  
užsienia be leidimo ir be mo-  
kesčių apmokėjimo. Antras  
kaltinimas yra palaikymas  
ryšių su tarptautinio komu-  
nizmo agentais.

Gubernatorius savo estade  
atsakomingas pareigas buvo  
pavėdęs komunistams ar ko-  
munistuojantiems. Jų vardus  
tardymo komisija yra paskel-  
busi spaudoje. Estado aukšti  
pareigūnai palaikė ryšius su  
Kubos komunistais. Tai pa-  
tvirtina rasti nukritusio Limo  
je Varig lėktuvo rastuose pra-  
nešimuose adresuotuose Ku-  
bos komunistų partijos vado-  
vybei. Goiaz estade trijose  
fazdose buvo įsteigtos trys  
slaptos komunistų kavinio ap-

mokymo mokyklos sabota-  
žams ir perversmams vykdyti.  
Paskelbtų davinų akyvaiz-  
doje atrodo, kad gubernato-  
rius neišvengs pašalinimo.

Dabar kyla klausimas, ko-  
dėl gubernatorių tiek daug  
komunistų buvo prileidęs prie  
estado administracijos.

Gali būti dvi priežastys.  
Arba gubernatorių palankus  
komunistams; arba sekdamas  
nušalinto prezidento João Gou-  
lart pavyzdžiu, tikėdamasis  
kad anksčiau ar vėliau kraš-  
to valdžia kris į komunistų  
rankas, jau iš anketo tam  
momentui pasiruošę apsista-  
tydamas komunistiniu elemen-  
tu, visiškai neturėdamas dė-  
mesy kad gali atsitikti taip,  
kas atsitiko 31 d. kovo —  
perversmas.

Tik dabar aiškėja iš įvai-  
rių tardymų, kaip Brazilija  
buvo toli nuėjusi komunis-  
tams palankiu keliu.

## KAINOS KYLA.

Pakėlus gazolino kainą, pa-  
kilo visų kitų gaminių, maisto  
produktų vietos išdirbinių  
ir importuotų medžiagų kai-  
nos. Iš kitos pusės vyriausy-  
bė skelbia, kad infliacijos  
procesas yra sulaukytas, bent  
kontroliuojamas ir kad užsie-  
nio kapitalistai turi pasitkė-  
jimą Brazilijos vyriausybę ir  
ruošiasi investuoti didelius  
kapitalus.

Vyriausybei artimi sluoks-  
niai sako, kad lapkričio ir

gruodžio mėnesiai bus sun-  
kiausi. Toliau ekonominiai  
sunkumai busi mažesni.

Dabartinei vyriausybei grei-  
tu laiku atstatyti krašto pai-  
rusį ūkį, kuri ji perėmė po  
perversmo nėra lengva. Rei-  
kia ilgesnio laiko, planingo  
darbo ir ypač produkcijos pa-  
didinimo, kad maisto ir kitų  
reikmenų ne tik kraštui ne-  
truktų bet dar galėtų užsie-  
niui parduoti.

## Maskvos-Pekino derybos sunkiai vyksta

Su Kruščiovo nušalinimu  
dar nebuvo išspręsti Mask-  
vos-Pekino santykiai. Visa  
eilė kliūčių trukdančių susi-  
tartį pasiliko ir po Kruščio-  
vo. Tai rodo, kad ir Maskvoj  
pasibaigusios derybos tarp  
Chu En-Lai ir Maskvos ko-  
munistų vadų. Nors ir dery-  
bos nebuvę nutrauktos, bet  
jų metu buvo susidurta su  
visa eile klausimų, kuriuos  
kiekviena pusė norėjo savaip  
aiškinti, spręsti. Tai patviri-  
na trumpi Tasso, bendro po  
būdžio apie pasitarimus pra-  
nešimai.

Maskvos pasitarimų dien-  
tvarkėje buvo santykių nus-  
tatymas su vadinamais kapi-  
talistiniais kraštais, tarptauti-  
nės komunistų partijos viršū-  
nių susirinkimo svarstymas ir

tolimesnių Rusijos — Kinijos  
santykių nustatymas.

Kaip iš pranešimų aiškėja,  
nė vienu klausimu nepavyko  
susitarti. Kiekviena pusė turi  
skirtingas pažiūras ir taktiką.  
Maskva, atrodo, kad laikosi  
užsienio ir vidaus politikoje,  
nors nevisu šimtu procentų,  
Kruščiovo politikos. Gi Pekin-  
as yra vadinamos «kietosios  
linijos» šalininkas, pasaulį re-  
voliucijos, sukilimų, pervers-  
mų keliu užvaldyti.

Maskva, reikia pripažinti,  
kad stengiasi bent ekonomi-  
nius klausimus realiai sprę-  
sti. Jau po Kruščiovo pašali-  
nimo kolchozininkams mažuo-  
se žemės sklypliuose leido  
auginti kiek pajėgia gyvulių.  
Paskutinėmis dienomis buvo

## PERONAS NORI GRĮŽTI...

Užienio žinių agentūros pra-  
neša, kad buvęs Argentinos  
diktatorius, susmukęs kraš-  
to ekonominį gyvenimą, ka-  
riuomenės nuverstas ir pabė-  
gęs užsienin Peronas, nori  
grįžti.

Nežiūrint, kad Argentinoje  
yra nemaža jo šalininkų, ta-  
čiau jo sugrįžimas yra neįma-  
nomas, bent šiuo metu.

— Šiomis dienomis Brazilij-  
jos vyriausybė pripažino nau-  
ją Bolivijos vyriausybę, ku-  
riai vadovauja kariškiai.

— Iš venezuelos praneša,  
kad komunistų partizanams  
ten vadovauja Kubos komu-  
nistai. Tai paaiškėjo iš suim-  
tų ir užmuštų komunistų są-  
rašo.

— Brazilijos vyriausybė tu-  
ri daug medžiagos įrodančios  
komunistų kraštų diplomati-  
nių ir konsularinių įstaigų  
tarnautojų išsimasi į krašto  
vidaus gyvenimą, pav. palaik-  
ymą ryšių su vietos komu-  
nistų partija jos aprūpinimu  
propagandos medžiaga ir t.t.  
Reikia laukti, kad savo metu  
iš to bus padarytos išvados.

## METAI BE KENNEDŽIO

Praejusiais metais lapkričio  
22 d. Texas valstijos sostinėj  
Dallas mieste iš niekšo ran-  
kos paleisti šūviai sužeidė  
JAV prezidento JOHN KEN-  
NEDY. Teroristo tapatybė lig  
šios dienos nėra nustatyta.  
Amerika ir laisvas pasaulis  
metus pragyvena be demokra-  
tinio vado. Šį mėnesį įvykę  
rinkimai praėjo prez. Kenned-  
žio moralinės įtakos šešėlyje.  
Demokratų svarbiausias  
ginklas buvo žuvusio prezi-

iskeitas pasiūlymas suteikti  
daugiau laisvės planavime ir  
planų vykdyme kolchozams  
bei fabrikams. Praktika pa-  
rodė, kad iš Maskvoj viršū-  
nių sudaryti planai nebuvo  
gyvenimiški. Kitaip sakant,  
Rusijoje nors pamažu, grįžta-  
ma prie privačios iniciaty-  
vos. Beveik 50 metų reikėjo,  
kad komunistai galėtų įsiti-  
kinti savo skelbiamo komuniz-  
mo nepraktiškumu.

Okupuotų kraštų atžvilgiu  
sąužų Kremliaus diktatorių  
politika nepasikeitė. Jie to-  
liau tęsia raudoną imperialis-  
tinę, tautų naikinimo politiką.  
Pavergtiesiems kraštams ta  
pati kova reikės kovoti, ne-  
žiūrint, kokios spalvos Krem-  
lius bebūtų. Spalva imperia-  
lizmo esmės nepakeičia.

## Pirmas žingsnis

Paskutinis šių metų ketvir-  
tis yra turtingas neeiliniais  
įvykiais. Spalio mėnesio pra-  
džioje kinai išsprogdino ato-  
minę bombą ir parodė pasauliui,  
kad su jais teks kada  
nors skaityti Kitą dieną Ru-  
sijos komunistai nusikratė  
Kruščiovo valdžią ir lengviau  
atsiduso Lapkričio 3 amerikie-  
čiai išsirinko prezidentą  
tokia didele balsų dauguma,  
kokios niekas nesitikėjo. Pra-  
ėjusią savaitę Bolivija per-  
gyveno dar vieną kruvią  
revoliuciją ir niekas netiki,  
kad ji būtų paskutinė.

Tarp visų tų įvykių, beveik  
nepamenuojamas, naujasis Čilės  
prezidentas sudarė savo vy-  
riausybę ir demokratiniu bū-  
du perėmė krašto valdžią.  
Kupinas didelių planų ir toli  
siekiančių reformų, inaugura-  
cijos dieną jis plačiai atvėrė  
prezidento rūms duris visiems  
ir priėmė visų klasių atsto-  
vus. Tas jo pasielgimas ap-  
čiuopiamai parodė, kad jis  
mori būti prezidentu ne vien-  
nos kurios srovės ar klasės  
žmonių o visų piliečių ir  
darbdavių, ir darbininkų ir  
žemės valdytojų ir bežemių,  
ir raštingųjų ir beraščių.

## ISTORIŠKAS ĮVYKIS

Naujojo Čilės prezidento  
inauguracija turi ir istorinės  
reikšmės. Eduardo Frei yra  
pirmasis krikščionis demokra-  
tas, išrinktas vienos Pietų  
Amerikos valstybės respubli-  
kos prezidentu Pirmasis, bet,  
turbūt, ne paskutinis.

Maždaug prieš 100 metų  
Europos ir Amerikos žemynus  
valdė liberalai masonai. Reli-  
giniu atžvilgiu jie buvo pasi-  
metę tarp racionalizmo, deiz-  
mo ir indiferentizmo. Tačiau  
visi sutarė kovoje prieš Baž-  
nyčią, ir varžė jos laisvę.  
Ūkio srityje jie buvo libera-  
lai ir kapitalizmo atstovai.  
Kraudamiesi milijonus jie čiupė  
darbininkų syvus ir pa-  
vertė juos beturčiais. Angli-  
joje, įvesdami protestantizmą  
jie atėmė parapijų, vyskupijų  
ir vienuolynų žemes ir lais-  
vuosius ūkininkus pavertė  
proletarais. Vokietijoje jie  
nuskurdino amatininkus, palik-  
dami jiems galimybių dirbti  
fabrikuose ir gauti elgetų aš-  
gą. Praėjusio šimtmečio pa-  
baigoje, liberalų valdomuose  
kraštuose susidarė tokia ne-

dento politinis testamentas.

Kas buvo prez. Kennedy  
Amerika ir pasaulis suprato  
tik po to, kai jo neteko.

pakenčiama padėtis, kad dau-  
geliui atrodė, jos revoliucija  
yra vienintelis būdas nusikra-  
tyti kapitalizmo jungą.

## AR GERESNIS MARKSIZMAS?

Revoliucijos kelią pasirinko  
Marksas ir jo sekėjai. Bet  
kartu pasigirdo balsų, atmen-  
tančių ir kapitalizmą ir mark-  
sizmą. Jei negera vergauti  
ponams, tai bus dar blogiau,  
jei visi taps valstybės ver-  
gais. Tuokart žus iniciatyva,  
atsakomybė ir noras dirbti.  
Reikia turėti lygiau padalyti  
ir pažaboti kapitalo galią, bet  
reikia palikti privačią nuosa-  
vybę ir parūpinti visiems pra-  
gyvenimo šaltinį. Darbininkai  
dėdamiesi į nepolitines darbo  
unijas gali išreikalauti savo  
teisių ir ginti savo interesus  
prieš darbdavius, bet tai gali  
padaryti streikais, o ne kru-  
vinomis revoliucijomis.

Tie balsai buvo katalikų.  
Taip kalbėjo Vokietijoje vys-  
kupas Ketteler, Austrijoje  
profesorius Vogelsang, taip  
rašė Italijoje M. Liberatore,  
S. J. ir Giuseppe Toniolo.  
Vokietijos jėzuitas Heinrich  
Pesch davė toms mintims sis  
temą, o popiežius Leonas XIII  
paskelbė jas savo encikliko-  
je vardu «Rerum novarum».

Parlamentuose katalikus  
atstovavo krikščioniškosios  
partijos. Vokietijoje ji vadino  
si Centro partija, Italijoje  
«Partito Popolare», Prancūzi-  
joje «Mouvement Republicain  
Populaire». Nors partijos ne-  
kartą keitė savo vardą, bet  
jų esmė paliko ta pati: duok  
valstybei, kas valstybės, o  
žmogui, kas žmogaus.

## KRIKŠČIONIŠKU KELIU

Perdėtas valstybės garbini-  
mas ir žmogaus teisių susiau-  
rinimas, įsigalėjęs Hitlerio  
Vokietijoje, Mussolinio Itali-  
joje ir Stalino Rusijoje, po  
karo iššaukė tokią gilią re-  
akciją, kad apie 1950 metus  
beveik visą Europą paėmė  
valdyti krikščionys demokra-  
tai. Įkūrė bendrą rinką, jie  
taip labai pakėlė Europos eko-  
nominę padėtį, kad istorijoje  
nerasi kito tokio pavyzdžio.

Nėra ko stebėtis, kad krikš-  
čionių demokratų nuveikti  
darbai patraukė į save plačių  
masių dėmesį ir kad susipra-  
tę Pietų Amerikos katalikai  
pradėjo kurti krikščionių de-  
mokratų partijas savo kraš-  
tuose.

Tos partijos tebėra jaunos-

(pabaiga 6 pusl)







JAUNIMO AIDŲ REDAKCIJA: Redakcinis Kolektyvas

## Alguns Vislumbres do Nosso Passado

II

CERCADOS por densas florestas e largos pantanos que os isolavam e protegiam, os povos que habitavam a região do Báltico, ali viveram, pois, em pacífica obscuridade por longos anos antes da chamada era Cristã. Cultivavam o solo, caçavam nas florestas e pescavam no Báltico numa absoluta ignorância ou por outra, numa doce ignorância dos grandes acontecimentos que se desenrolavam no outro lado do mundo. Eram pagãos, é verdade, mas o seu paganismo tinha uma ingenua beleza e uma extrema fascinação na sua rudeza

primitiva, falando com tanto carinho na solidariedade humana, que lhes se disse: «como pagãos eram ótimos cristãos».

Largo tempo antes do seu contacto com o christianismo, o lituânos acreditavam na imortalidade da alma. Tinham a maior veneração pela morte, cuidavam dos restos mortais com grande respeito e ornamentavam os túmulos com trabalhos monumentos. E assim nos primeiros dez ou vinte séculos do seu calendário, eles foram adoravelmente felizes.

## Aš Tave Myliu...

Myliu tave, lietuviškoji balba. Gaila, kad pats nemoku gerai tavę vartoti. Turėjau progą tave pažinti, bet tada nekrepčiau dėmesio. Ir kai dabar atsimečiau, koks buvau apsilaidėlis, nuliūdimas graži man širdij...

Šiandien gaila man ir tų draugų, kurie, kaip aš, būdami tavo sūnūs paniekina tave, nežinodami, kokia tu esi garbinga.

Jie nesupranta, kad tu esi tartum mūsų motina, kad už tave daugelis gerų lietuvių savo galvas paguldė, Sibire supuvo...

Graudu pagalvojus, kad tavo žemė pavergta nesąžiningų užgrobikų, kurie stengiasi tenai numarinti tą kalbą, kurią lietuvis per amžius nuo lopšio kalbėjo. Ten prievarta. Dar skaudžiau, kad čia, Brazilijoje, toje didžioji laisvės šalyje, patys savo laisva valia tavę išsižadame. Tikiu, ateis diena, kad laisvoji Lietu

voj vėl niekas nebesikesins į tave, mieloji mano tėvų ir protėvių kalba. Bet kiek jaunuolių atsiras čia, kur e norės tave išlaikyti gyva ne tik savo pačių, bet ir savo vaikų širdyse ir lūpose?

Neleiski, Viešpatie, žūti mūsų tėvų kalbai o nuo jos nu tolius gražink jai, kad ji drąsi linksma skambėtų dabar po visos pasaulio užkampius ir didmiesčius, kur tik yra nublokštų lietuvių. Palaimink visus lietuvius, kad jie nesigėdytų gimtosios savo kalbos, kad suprastų, jog nevertas yra savo tėvų meilėtas, kurs paniekina jų kalbą.

Baltrus

Dedame šį S. Paulo jaunuolio rašinį, pataisę kalbos klaidas. Jei bent pasė S. Paulo jaunuolių taip galvotų, ir tiek lietuviškai mokėtų, kiek moka mielas Baltrus, tai nereiktų mums šitame puslapyje portugalų kalbos;

Red;

## MYKOLAS ČIURLIONIS

Mesmo uma breve allusão à Lituânia seria incompleta si não contivesse ao menos umas poucas linhas acerca do seu grande artista Čiurlionis, considerado o maior do país, em cuja memória foi erigido o Museu de Arte.

Mykolas Čiurlionis nasceu em 1875, na província de Vilnius, e faleceu em 1911, contando apenas 36 anos de idade, porém, já um artista con-

sagrado e de fama européa, considerado pelos russos contemporâneos um genio de alta estirpe.

Primeiramente músico, mas destituído de recursos, voltou-se de súbito para a pintura, e rapidamente desenvolveu uma técnica de mestre, que, aliada a sua larga imaginação e a sua alma lírica, o tornou um dos maiores artistas do seu tempo.

A Pátria comum de todos os lituânos é a Lituânia, sem considerar onde se tenha nascido ou se mora.

A Lituânia não é em primeiro plano uma Nação às margens do Báltico, mas nós mesmos, todos lituânos...

Portanto, tendo deixado suas terras, não podemos dizer que deixamos a Lituânia.

A Pátria está dentro de nós,

Logo, onde nós estivermos, estará também a Lituânia.

Quão profundas seriam as saudades da terra abandonada.

Não e justo senti las como tivéssemos perdido a mesma.

Enquanto a amarmos, nela permanecerá nosso espírito.

No sentido espiritual, onde estamos nós, está a Lituânia.

Tanto dentro de suas terras, tanto nas terras Russas,

como em qualquer parte do mundo.

Nos toca a todos o mesmo espírito

que outrora denominamos «história»

Não consideramos a Lituânia perdida enquanto a nós mesmos estivermos perdidos para ela.

Em verdade, deixar a Lituânia — é para ela morrer.

(J. Grnius — A Pátria e a fidelidade patriótica)



## Mensagem

Alionis Filho

Mocidade lituana, mocidade de estudantil e trabalhadora!

Com a abertura de uma «Seção de Português» neste jornal lituano, propus-me a comparecer nesta coluna, prometendo a mim mesmo, marcar um encontro com vocês todas as semanas e falar-lhes de maneira franca e aberta sobre os problemas que afligem a gente moça, princí-

Ninguém com mais propriedade classificou o artista Mykolas Čiurlionis e sua arte, do que Chudowski, famoso crítico russo. A obra de Čiurlionis é um reflexo visual de um mundo de belezas, de harmonia, de vida eterna e ilimitável. Agora que já não existe, os autores da renascença espiritual da Lituânia apresentam Čiurlionis como um artista nacional. Não comete a nós, os russos, emitir uma apreciação; entretanto, não se deixando influenciar por nenhuma escola contemporânea, faz-nos crer que sua arte foi realmente um reflexo de forças ocultas de seu povo. Conhecendo a sua arte, é fácil acreditar-se que este gênio singular não foi capricho fortuito do destino, mas antes o precursor de um futuro sublime para a arte lituana.

Lyder Sagen e Franchini Netto. Lituânia.

palmente à mocidade descendente de lituânos.

Não costumo falar nem escrever a determinados grupos; sempre tive temperamento democrático, quando falto ou escrevo, costumo fazer a uma coletividade e com ela debater, acatando-lhe a oposição e com ela trocando idéias.

Somos uma colônia, infelizmente, desorganizada... nosso número e pequeno e vive disperso, dentro da colônia, movido às vezes, pelos mais ignominiosos preconceitos. Mu-ros se erguem dividindo a pouca coisa que possuímos: Sobre este assunto desejaria dedicar grande parte de minhas «Mensagens». Vocês não devem concordar com a divisão de nossa mocidade e nós tentaremos unificá-la.

Todos que carregam em suas veias sangue lituano são lituânos; assim como a gata que dá cria num forno, seus «pupilos» são gatinhos. Não importa se vocês residam na Vila Zelina, ou no Bom Retiro, não importa se vocês são de Vila Anastácio ou da Casa Verde não importa se vocês pertencem ao Côro ou aos «Ateítis». Não podemos diferenciar certos membros que tiveram a honra em receber um pergaminho de faculdade dos que trabalham para o engrandecimento do torrão em

Antanas Vilutis  
Malda

Buities kaitrós Tave meldžiu, Viešpatie Didis, — Gausios šalnos pagatas jau, Vos tepražydes.

Šviesių akių Tave meldžiu, Viešpatie Didis, — Nes Tavo saulės dar Nesu išvydes.

Tiesių takų Tave meldžiu, Viešpatie Didis, — Žmonių takuose jau Esu paklydes.

## AR PASIRUOŠĖS KELIONEI?

Vieno karaliaus dvare gyveno juokdarys vardu Kamilius. Pradėdamas juokdario darbą Kamilius gavo iš karaliaus gražiai išpjaustinėtą lazda, kurios galą puošė kvailio galva. Šitą lazda valdovas liepė jam nešioti tol, kol ras didesnį už save kvailį.

Daugelį metų Kamilius buvo išsikimas savo valdovo palydovas ir linksmitojas. Pagaliau Valdovas susirgo. Jis pajuto giltinę, pirštų galais, arčiau ir arčiau sėlinant. Išsigandęs šaukiasi juokdario Kamiliaus, kad tas išblaškytų sunkias juodas mirties mintis. Kamilius ateina ir užsimezga toks pašnekesys:

— Ar žinai, Kamiliau, turiu iškelti?

— Kur, maloningas valdove?

— Toli. Svetur!

— Tai ir aš sykiu keliausiu.

— Ne, Kamiliau. Šikart turėsiu vienas kelianti.

— Kaip tai vienas? O, nei!

Aš palydėsiu!

— Keliauju amžinybėn;

— Ar tamsta jai pasiruošęs?

— Da ne. Visai ne, Kamiliau.

— Valdove, juokauji! Gali kasdien mirti ir dar nesi pasiruošęs kelianti amžinybėn?

Atleisk man, Pone, bet aš turiu įvykdyti tamstos įsakymą. Štai imk mano lazda, nes toks kvailas aš niekad nebuvo.

Taip juokdarys apleido savo ilgų metų tarnybą.

O Jūs ar pasiruošę iškelti amžinybėn?

[S. B.]

que residem, com as mãos cheias de calos.

O que importa é que haja união, pois, casa dividida não se governa. Gente que se envergonha de sua raça é desnaturada, bastarda da natureza e repúdio da sociedade:

voltarei na próxima semana

Lietuvi  
Klausyk ir remk

### LIETUVISKA PROGRAMA

kuri yra transliuojama kiekvieną sekmadienį,  
10 val. ryt. per **RADIO NOVE DE JULHO**,  
vidutinėmis ir trumpomis 31 metro bangomis.  
Patarimus, aukas siusti šiuo adresu. Mons. P. Ra-  
gažinska, caixa Postal 4118. São Paulo.

## FABRICA DE MALHAS

Petras Šukys

gamina meniškus ir stiprius megstinukus, rubelius nau-  
jagimiams ir kit.  
Rua Jundiapéba, 45, Fone: 63-4258 Vila Zelina (arti R.  
Ibitirama ir Av. Zelina).

### MALONI ŽINIĄ LIETUVIAMS

LIETUVĖ ADVOKATĖ IRENE GRITĖNAS DUODA NEMO  
KAMAI JURIDINES INFORMACIJAS SAVO TAUTIEČIAMS

IRENE GRITĖNAS

Advogada

ESCRITÓRIO  
Praça da Sé, 323 - 10 - c/101/102  
Fone 33-9951

RESIDÊNCIA  
Rua Coelho Neto, 281  
Fone: 63-3697, V. Prudente

## Máquinas Texteis Santa Clara Ltda.

MÁQUINAS E ACESSÓRIOS TEXTEIS  
FUNDIÇÃO DE FERRO E ALUMÍNIO

Caixa Postal, 2093 — Tel. 63-7340

Fábrica e Escritorio:

Rua Domingos Afonso, 50 — Vila Santa Clara  
V. Prudente — S. Paulo

Gera kokybė, pigiau kaip kitur, greitas įteikimas,  
mandagus patarnavimas tikrai

## ANTANO PAVILONIO

INDUSTRIA DE ARTEFATOS PLÁSTICOS  
"PAVILONIS"

Rua Prof. Gustavo P. de Andrade, 884 - 902, caixa  
postal 4118 - Vila Zelina, Tel. 63-4130 São Paulo.

Čia yra didžiausias pasirinkimas, dideliais ir ma-  
žesniais kiekiais, įvairiausių rūšių ir spalvų guzikų ir  
lietsargiams dalių.

Didelis pasirinkimas medžiagų ir skoningas  
pasiuvimas, LAURO SANDRÓN vyriškų rūbų

### SIUVYKLOJE LAURO

Rua do Orfanato, 686, — V. Prudente — Fone 63-5294  
São Paulo

Medžiaga parduodama ir išsimokėjimui  
Ateikite ir įsitikinkite medžiagos ir darbo kokybe ir kaina

## Casa Sprindys & Cia.

PÇA. S. JOSÉ dos CAMPOS, 1 - V. ZELINA - TEL. 63-5915

Geležies isdirbiniai ir dažai viskas elektros  
irengimui namu reikmenis ir žaislai, įvairiausių de-  
vanos visoms progoms;

## ESCRITORIO CONTABIL NASCIMENTO

Irmãos Nascimento

REG. C.R.C. SP. No 1.484

Atlieka firmų atidarymus, perleidimus, komercines  
ir industrialines apskaitas, sutvarko dokumen-  
tus, sudaro sutartis surašo prašymus ir ki-  
tos rūšies darbus atlieka.

Juridinis Departamentas — Nejudomo turto pardavimas  
Av. Zelina, 831 — Vila Zelina — Tel. 63-7140 - S. Paulo

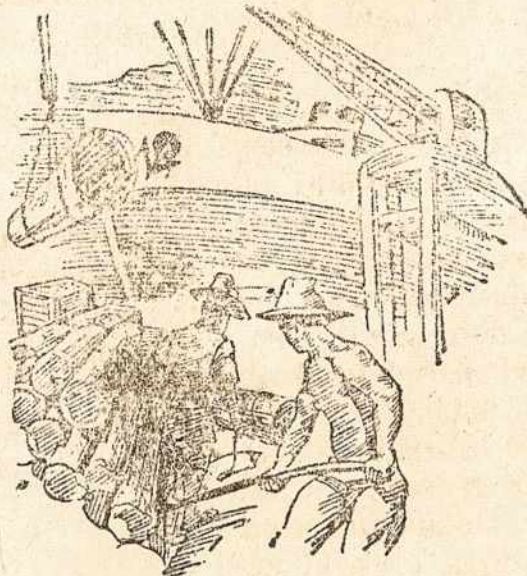
## ALEKSAS KALINAUSKĀS

Advokatas

atlieka visus teisinio pobūdžio darbus, kaip įvairių  
bylų vedimas, inventarijų sudarymas, deskitis, doku-  
mentų atitaisymas, nuomininkų išmetimas ir kiti darbai.

Residencia:  
R. Joaquim Piza, 204  
Tel. 31-2548

Raštinė:  
R. 15 de Novembro, 244  
4.0 - Sala 19 - Tel. 37-0324  
no 14,00 iki 18,00 val.



## PRANAS & CIA. LTDA

Madeiras em geral

SEDE: Rua México, 98 - 9.0 - sala 904 — Fone: 52 0229  
Enderêço Telegrafico: «CABIUNA»  
Rio de Janeiro

Serraria «ITA» — Serra dos Aimorés — Municipio de  
Nanque - Estado de Minas Gerais

### KIRPIMO IR SIUVIMO MOKYKLA

## “SOFIJA”

Mokina kirpimo siuvimo, madų mode-  
lių braižybos ir pritaikomojo meno.

Paruošia siuvimo ir kirpimo mokytojas  
valdiškiems egzaminams (habilitação)

Mokykla turi visas valdiškas teises yra regis-  
truota «Departamento do Ensino Profissional»

Pamokos vyksta vakarais

- Užsirašyti pas mokyklos direktorę Sofiją Misiukaite -  
Rua da Graça, 381 — casa 6 — Bom Retiro

## LIETUVIŠKŲ PAMALDŲ KA- LENDORIUS

Pirmą mėnesio sekmadienį  
Pa. que das Nações 10 val.  
Casa Verde, 17,15 val.

Antrą:

Jaçana klierikų kopl. 8,15 val.  
Bom Retire, 10 val.  
Utinga 18,00 val.,

Trečią:

Agua Rasa 8 val.;  
Moinho Velho 11 val.;  
Lapa 16 val.,

Kiekvieną sekmadienį  
Mooça 8 ir 9 1/2 val.

Paskutinį:  
Vila Anastacio 8,30 val.;  
Vila Bonilha 10 val.

## LIETUVIŠKŲ PROGRAMOS TRANSLIACIJOS

(Lietuvos laiku)

### VATIKANO RADIJAS

Kasdien 20,15 iki 20,50 val.  
Sekmadieniais 10,30 iki 11  
val. 19, 25; 31 ir 196 metru  
bangomis.

### RIO DE JANEIRO

Lietuvių radio valandėlė  
«A voz da Lituania» yra trans-  
liuojama ANTRADIENIAIS  
18 val 40 min.

### SIUVÉJAS

POVILAS AMBROZEVIČIUS  
Rua dos Cielames, 510 (sėde  
propria) — Vila Bela



VIENTELIAI ATSTOVAI GARSIOJO VANDENS LINDOYA

## IRMŪS CARRIERI LTDA

Lindoya vanduo yra labai žinomas gėrimas  
Kurio puikų veikimą pažmogaus sveikatą jau  
visi yra vienbalsiai pripažinę. Pabandykite,  
sitikinkite ir visados naudokite!

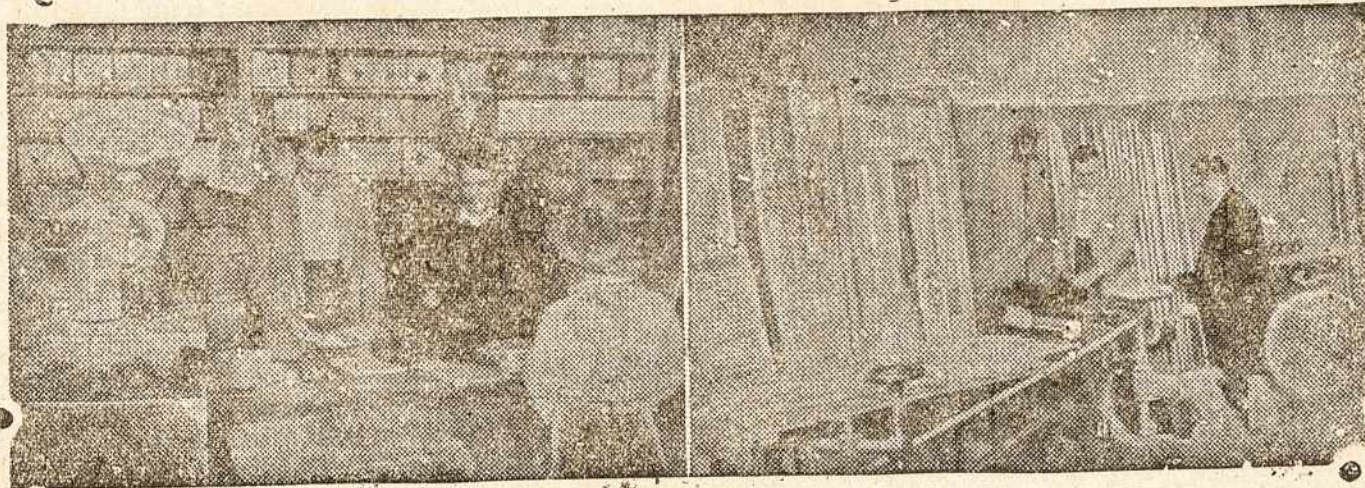
Rua Dino Bueno, 795 a 835  
Telefones: 51-4019 e 51-2223

Caixa Postal 3967 — SÃO PAULO



Statybos medžiagos sandėlis ir įvairių geležinių daiktų, indų bei darbo įrankių  
krautuve tikrai pas

## JAKUTIS & LAPIENIS LTDA.



RUA COSTA BARROS, 356 TEL. 63-3285 VILAALPINA

— Kongresui Ruošti Komiteto visų sekcijų susirinkimas šaukiamas lapkričio mėn. 25 d., trečiadienį, 20 val. Vila Zelinoje.

— Iš bazaro, kurį ruošė Kongresui Ruošti Finansų Komisija lapkričio mėn. 14—15 d., pelno gauta vienas milijonas 139 tūkstančiai kruzeirų. Pinigai padėti Moreira Salles S. A., Praça Patriarca, bankan. Bazare buvo daug vertingų daiktų. Pajamų būtų buvę dar daugiau jei būtų daugiau žmonių atsilaikę. Platus apyskaitą pateiks bazaro rengėjos kitame «M.L.» nr.

— Liet. Kat. Bendruomenės choras šį sekmadienį švenčia muzikos globėjos šv. Cecilijos šventę 11 val. chorisų intencija suma. Po piet 15 val. chorisų, jų tėvų ir choro rėmėjų pobuvis — vašės su linksma programa.

— Lapkričio mėn. 19 d. Vila Zelinoje mirė JULIJONA SIDARAVIČIENĖ, 72 m. amžiaus kilusi iš Ukmergės aps., ligi išvykimo Brazilijon gyveno Šiauliuose. Nuliūdime paliko sūnų Rikardą, marčią, anūkus. Palaidota Araça ka puose. Septintos dienos mišios egzekvijos bus 25 d. lapkričio, trečiadienį, 7 val. Vila Zelinoje Sidaravičių šeima kviečia gimines ir pažįstamus atvykti į šv. mišias.

— Praėjusį mėnesį mirė

Jonas Stanionis. Palaidotas Quarta Parada kapinėse. Petras Morkūnas mirė lapkr. 14 d. palaidotas Lapos kapinėse. Mirusiems reiškiamo gilią užuojautą.

— Paskutiniame Kongresui Ruošti Komiteto Valdybos posėdyje buvo iškeltas sumanymas Kongreso metu suruošti lietuvių industrialų gaminių parodą. Tai būtų labai įdomi paroda, kuri parodytų kaip lietuviai yra išsikūrę ir kiek yra prisidėję ir prisideda prie Brazilijos progreso. Taip pat būtų labai įdomi statistika kiek yra lietuvių prekybininkų, verslininkų ir t.t. Reikia tikėtis, kad šį klausimą svarstys Kongreso Komitetas savo susirinkime. Būtų įdomu išgirsti šiuo reikalu nuomonę mūsų industrialų ir prekybininkų.

— Liet. Kat. Moterų Draugijos susirinkimas šaukiamas šį sekmadienį, lapkričio mėn. 22 d. 16 val. V. Zelinoje.

— Praėjusį sekmadienį ponija Adėlė Žarkauskienė savo ištikimų draugų būrelyje atšventė savo gimimo dieną. Dėkingi svečiai savo maloniems šeiminiškams sugiedojo linksmų ir laimingų metų.

— Sekmadienį 15 tą lapkričio Juozas Jankauskas su savo anūku Juozu Karoliu minėjo savo gimimo dienas. Toje jų šventėje dalyvavo jų gi

minės ir artimieji šeimos draugai.

— Nataša Laucevičiūtė de Roni grįžusi iš ligoninės sveiksta namuose. Sabaliauskas Vincas gydomas namuose. Ona Kalinauskienė, taip pat sveiksta namuose.

— Arkitektai jau ruošia planus naujai koplyčiai prie Morkos Lietuvių Namų pristatytai, bei visam kiemui stogų už dengti.

— Kviečiame įsijungti į Mokoje atgaivinamą lietuvių chorą. Seniau čia buvo didelis pajėgus choras. Dar yra jo buvusių narių. Labai prašomi ir buvę choristai ir šviežias jaunimas. Repeticijos vyksta kiekvieną antradienį vakarą 20 valandą Lietuvių Namuose Rua Lituania, 67.

— M. L. prenumeratą atsiunčiant 1965 metams: Aleksas Juodis ir Juozas Grigas po 3 000 Cr.

— Didelis susidomėjimas alaus festivaliu sausio mėn. antroji pusė. Tiksliai data ir vieta bus pranešta sekančiame «M.L.» nr. Tai pirmas toks festivalis lietuvių kolonijoje. Už alų nereikės mokėti, tik reikės įsigyti specialiai šiam festivaliui pagamintus bokalus. Vyrai ypač domisi alaus gėrimo konkursu. Be J. Karpavičiaus, pranešė, kad konkurse dalyvaus ir P. Žarkauskas. Gautas pelnas bus panaudotas kongreso reikalam.

— Radvilas ir Mindaugas Gorauskai su Sirio krepšinio komanda ketvirtadienį išskrido į Buenos Aires ir Monte video, kur turės eilę žaidimų su argentiniečiais ir urugvajiečiais.

— Maria ir Tomas Catafay prel. K. Millausko sanatorijoje išleidoms padeugti paaukojo 5.000 kr.

— Laiškai: M. Vinkšnaitienei, M. Černiauskaitei, L. Jo

(pabaiga iš 1 pusl)

Vienur jos įsteigtos prieš 10 metų, kitur tik prieš 8. Bet jau praėjusiais metais Čilės sostinėje jos buvo sušaukusios savo kongresą ir ėmėsi darbo.

## DAUG PROBLEMŲ

Eduardo Frei išrinkimas Čilės prezidentu yra pirmasis krikščionių demokratų laimėjimas P. Amerikose. Tiesa, kai kur, pav. Venecueloje, krikščionių demokratai dirba gražų darbą koalicinėse vyriausybėse. Bet Čilėje jie dar duoda toną.

Naujasis Čilės prezidentas, turbūt, turi tiek pat problemų, kaip savo laiku Alcide de Gasperi, Konrad Adenauer ar Prancūzijos Schuman. Jis paveldėjo beveik 2 milijonus dolerių skolos ir neturi daugumos balsų nei parlamente, nei senate. 70% visos darbinės žemės priklauso saujelei didikų, kurie kartais užklysta bažnyčion, bet nemato žmonių skurdo ir nenori jiems padėti. Kai prieš keletą metų popiežius Jonas XXIII išleido savo

delytei, J. Gudanavičiūtei, I. Skurkevičiūtei, kun. J. Šeškevičiui, A. Pangonienei, A. Lazdauskui, U. Augulienei E. Jakščiui, V. Tubeliui, L. Šlapelienei.

## SMULKIOS ŽINIOS IŠ BRAZILIJOS

— Per paskutinius trejus metus Brazilija gavo iš JAV apie milijardą įvairių paskolų.

— Rio Grande do Sul vals tijoje, S. Antonio da Patrulha apskrityje statomas cukraus fabrikas, kurs pradžioje gaminsias 250 maišų cukraus per metus. Tai pirmas cukraus fabrikas toje valstijoje.

— PIRACICABA mieste sugruovęs 15 aukštų statomas pastatas, paskutinėmis žiniomis užmušė 37 asmenis, o sužeidė virš 50. Nelaimėje žuvę sių neturtingoms šeimoms organizuojama pagalba visoje Brazilijoje.

encikliką «Mojas», tai vienas tų dūnkų pasakė nematęs jokie skirtumo tarp komunistų ir popiežiaus rašto, Taip, Pietų Amerikos kapitalistai dar nemato socialinių problemų ir krikščionių demokratų uždavinys bus ne kas kita, kaip atverti jiems akis, kol dar ne vėlu

## PASIŽADĖJO

Vesdamas rinkimų kampaniją, Eduardo Frei daug ką žadėjo. Jis prižadėjo pastatyti kasmet 60.000 namų benamiams, ir tiek mokyklų, kad galėtų sutilpti visi 200 000 vaikų, kurie dabar negali lankyti mokyklų. Sunku pasakyti, ar jis įstengs pravesti visą savo programą, bet niekas neabejoja, kad jis turi stiprią valią, ir kad jo valdymo metais nevienas turtuolis turės atsisžadėti savo privilegijų. Pietų Amerikos milijonieriai neturi ko kita pasirinkti, jei jie kliudys pravesti krikščionių demokratų programą, jei priešinsis būtinai reikalingoms reformoms ir negeriamoms vargingų darbininkų gyvenimo, tai jie stiprins komunistų eiles ir paraoš dirvą revoliucijai, kurioje turtuoliai visko austos.

Kinijos priežodis sako: «Kas nori nukeliauti 1.000 kilometrų, tas turi žengti pirmą žingsnį». Eduardo Frei žengė pirmą žingsnį. Jis žino kelio kryptį ir nori išvesti savo kraštą į šviesesnę, teisingesnę ir tvarkingesnę rytojų. Jis nori, kad dvasiniais ir medžiaginiais turtais pasidžiaugtų visi gyventojai.

Petras Pakalnis.

— VILA ZELINOS LIETUVIŲ KUNIGŲ telefonas 63-5975

## NAUJAS ADRESAS

Tėvų Jėzuitų J. Giedrio, J. Bružiko ir J. Kidyko naujas ir nuolatinis adresai yra šis:

RUA LITUANIA, 67, MOOCA, 13, S. PAULO.

Telefono dar neturi, bet galima skambinti farmacijai 93-2341 ir prašyti, kad juos pašauktų.

LIETUVIAMS NUOLAIDAI užsisakant gerus batus pas JONĄ PETRIKĄ

jo paties batų krautuvėje. Rua B. de Itapetinga, 262, 4º and, sala 406, Tel. 35-8873.

SKAITYKITE IR PLATINKITE VIE NINTELI PIETŲ AMERIKOS SAVAITRAŠTĮ «MŪSŲ LIETUVA».

Lietuviškas žodis, daina ir muzika aidi tropikų padangėje iš

RADIO 9 DE JULHO stoties São Paulo mieste, vidutinėmis ir trumpomis 31 metro bangomis, kiekvieną sekmadienį 10 val. ryto. Per radijo galima pasveikinti gimtadienio, vardadienio vestuvių ir kitomis progomis. Radijui laiškus siųsti šiuo adresu: caixa postal 4118, São Paulo. Fone: 63-5975.

## PRANEŠIMAS

Lankydami Romoje, Italijoje, apsistokite naujai įrengtuose Liet. Šv. Kazimiero Kolegijos svečių namuose:

«VILLA LITUANIA»  
Piazza Asti 25 (Via Casalmonteferrato 33. Tel. 78.90.33, 78.00.14)  
ROMA — ITALIA.

Rasite jaukią aplinką, sveiką maistą ir neperdėtą kainą. Pageidaujama, kad dėl apsisistojimo laiko būtų susitarta iš anksto.

KOLEGIJOS VADOVYBĖ.

## LIETUVIS ADVOKATAS

Albertas Pavilavicius

atlieka visus teisinio pobūdžio darbus, kaip įvairių bylų vedimas, inventarijų sudarymas, deskitis, dokumentų atitaisymas, nuomininkų išmetimas ir kiti darbai.

Av. Liberdade, 47 - 9.º Andor Res.: R. Fernando Falcão, 35  
Fones: 37-0395 - 35-5650 - 33 6011 São Paulo

## PIGI IR GERA KOKYBĖ!

Česlovas Jakiunas



Parduoda ilgam išsimokėjimui raštinėms, krautuvėms ir kitiems tikslams rašomas, skaičiavimo, kasos registravimo mašinas (registradoras), su fabriko garantija vieniems metams.  
Raštinė: Rua Newton Prado, 686, Tel. 52-2289, S. Paulo  
Tautiečiams didelė nuolaida.

## TIPOGRAFIA BALTICA

Lietuviška Spaustuvė  
ALEKSANDRAS BUMBLIS

Atlieka įvairiausių spaudos darbus pramonei bei prekybai. Dežutes elektros lempoms — Spausdina suvinėjimui popierį iki trijų spalvų (krautuvėms).  
Fabrikuoja «Papel ondulado».

Rua Eduardo Leopoldo, 10 (Coroa), Telefonas 8-6423.  
Laiškams: Rua General Fonseca Teles 606, S. Paulo.

